

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL	i
HALAMAN SAMPUL DALAM BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN JUDUL	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
HALAMAN PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR BAGAN	xii
DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG	xiii
INTISARI	xiv
<i>ABSTRACT</i>	xv
 BAB I PENGANTAR	 1
1.1. Latar Belakang Masalah	1
1.2. Pertanyaan Penelitian.....	4
1.3. Tujuan Penelitian	4
1.4. Manfaat Penelitian	5
1.5. Ruang Lingkup	7
1.6. Tinjauan Pustaka.....	7
1.7. Landasan Teori.....	18
1.7.1 Kontak Bahasa dan Multilingualisme.....	18
1.7.2 Pola Komunikasi.....	21
1.7.3 Penyesuaian Komunikasi.....	22
1.7.4 Akomodasi Komunikasi	24
1.7.5 Perbedaan Paradigma Sosial Orang Timur dan Barat.....	33
1.8. Metode Penelitian	35
1.8.1 Paradigma Penelitian	35
1.8.2 Pendekatan Penelitian.....	36
1.8.3 Objek dan Fokus Penelitian	36
1.8.4 Sumber Data Penelitian	37

1.8.5 Metode Pengumpulan Data.....	39
1.8.6 Analisis Data.....	39
1.9 Penyajian Data dan Hasil Analisis.....	46

BAB II ANALISIS FITUR STRUKTURAL LINGUISTIK 47

2.1 Identifikasi Bahasa.....	47
2.2 Ciri Fitur Fonologis	52
2.3 Ciri Fitur Morfologis	68
2.4 Ciri Fitur Leksikal.....	70
2.5 Ciri Fitur Sintaksis.....	88
2.6 Alih Kode dan Campur Kode	101
2.6.1 Alih Kode Indonesia sebagai <i>Superstrate</i>	103
2.6.2 Alih Kode Inggris sebagai <i>Superstrate</i>	105
2.6.3 Alih Kode Bahasa Asing Lain sebagai <i>Superstrate</i>	108
2.6.4 Campur Kode Indonesia sebagai <i>Superstrate</i>	112
2.6.5 Campur Kode Inggris sebagai <i>Superstrate</i>	116
2.6.6 Campur kode Bahasa Asing Lain sebagai <i>Superstrate</i>	120

BAB III PENYESUAIAN KOMUNIKASI: STRATEGI AKOMODASI.. 123

3.1 Siklus Penyesuaian Komunikasi Ryan Hale dalam Komunikasi Multilingual 123	
3.2 Strategi Akomodasi: Konvergensi	133
3.2.1 Konvergensi pada Tataran Fonologis	134
3.2.2 Konvergensi pada Tataran Morfologis	138
3.2.3 Konvergensi pada Tataran Leksikal.....	144
3.2.4 Konvergensi pada Tataran Sintaksis	154
3.2.5 Konvergensi pada Pencampuran dan Peralihan Bahasa	158
3.3 Strategi Akomodasi: Divergensi	172
3.3.1 Divergensi pada Tataran Fonologis	173
3.3.2 Divergensi pada Tataran Morfologis	182
3.3.3 Divergensi pada Tataran Leksikal.....	188
3.3.4 Divergensi pada Tataran Sintaksis.....	202
3.3.5 Divergensi pada Pencampuran dan Peralihan Bahasa	214

BAB IV BENTUK STRATEGI DAN POLA KOMUNIKASI	228
4.1 Bahasa Sebagai Alat dan Tuturan Sebagai Manifestasi Strategi Akomodasi Ryan Hale	228
4.2 Bentuk-bentuk Strategi Konvergensi.....	234
4.2.1 Konvergensi ke Atas (<i>Upward</i>) dan ke Bawah (<i>Downward</i>)	235
4.2.2 Konvergensi Penuh (<i>Full</i>) dan Sebagian (<i>Partial</i>)	246
4.2.3 Konvergensi Asimetri (<i>Asymmetry</i>) dan Simetri (<i>Symmetry</i>).....	260
4.2.4 Konvergensi Modal Tunggal (<i>Unimodal</i>) dan Modal Ganda (<i>Multimodal</i>)	273
4.2.5 Konvergensi Jangka Pendek (<i>Short-term</i>) dan Jangka Panjang (<i>Long-term</i>)	283
4.3 Bentuk-bentuk Strategi Divergensi.....	316
4.3.1 Divergensi ke Atas (<i>Upward</i>) dan ke Bawah (<i>Downward</i>)	317
4.3.2 Divergensi Penuh (<i>Full</i>) dan Sebagian (<i>Partial</i>)	333
4.3.3 Divergensi Asimetri (<i>Asymmetry</i>) dan Simetri (<i>Symmetry</i>).....	346
4.3.4 Divergensi Modal Tunggal (<i>Unimodal</i>) dan Modal Ganda (<i>Multimodal</i>)	353
4.3.5 Divergensi Jangka Pendek (<i>Short-term</i>) dan Jangka Panjang (<i>Long-term</i>)	363
4.4 Paradigma Sosial dalam Memengaruhi Penggunaan Bahasa, Pembentukan Strategi dan Pola Komunikasi	379
 BAB V PENUTUP	 389
5.1 Kesimpulan	389
5.2 Saran	392
 DAFTAR PUSTAKA.....	 394
 LAMPIRAN.....	 397
 RANGKUMAN PENELITIAN	 423
 PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA TULIS.....	 424